



**Девятая Конференция Организации
Объединенных Наций по стандартизации
географических названий**

Нью-Йорк, 21–30 августа 2007 года

Пункт 15(b) предварительной повестки дня*

**Объекты, на которые распространяется
суверенитет более чем одного государства:
объекты, расположенные на территории
двух или более государств**

Об исправлении на картах надписи «Японское море»

**Представлен Корейской Народно-Демократической
Республикой****

Резюме***

В качестве довода, препятствующего замене на картах надписи «Японское море», Япония ссылается на то, что название «Японское море» превалирует на всех картах мира, а отсюда, если его заменить другим наименованием, это приведет к путанице.

В настоящем докладе разъясняется мысль о несправедливости, вытекающей из фактов частотности употребления и наследования наименования «Японское море» на картах, изданных в Японии.

В частности, в документе подчеркивается, что наименование «Японское море» было навязано силой вместо названия «Восточно-Корейское море» в период колониального правления Японии на территории бывшей Кореи.

* E/CONF.98/1.

** Подготовлено Корейской Народно-Демократической Республикой.

*** Полный текст доклада издается только на английском языке в качестве документа E/CONF.98/53/Add.1.

